

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 85 (1958)
Heft: 7

Artikel: La "Pierre-au-Meurtre"
Autor: Défago, Adolphe
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-230952>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

*Voilà commin li dgidè
ponont hlleu què
l'attiaeutont rein*

Bien dè coup lo dgide l'avâi de è femallè d'on peinchenat, tanquè l'eiront dèchu la cretta dè la Deint Neirè :

— Ora, faut pa bæudgië lo tein què ye grimpo. Quan y'arè ona bona preicha ye criyèrè et adon la première pœuyièrè choletta. Quan charrè vèr mè, la checonda pœuyièrè à chon too et toton li j'onè après li j'âtre.

L'eirè claa ; me voilà que la première l'a volu fèrè à cha tэта et pœuyivè ein ch'ein foteint. Lo dgide l'a bran-mô. fé li grou j'ouè. Adon ch'è tènoua tièyia on bocon dè tein, époué quand lo dgide l'a eîtâ catchi pè on cretzet, l'a rècommeinchâ chi poutè manièrè. Me lo dgide l'a cheinti la corda dèteindoua et œu bet d'œu prèchepiche, l'a fé on chegne è j'âtre combrâdè dè tènî la corda dura époué ye l'a chaco. Deinche la dzouvèna l'a tzèjoua ein criyeint : « Mama ! » et l'è chobrâ-yiè peindolâ-yiè pè la corda comm'ona chœuchèchè dein la borna et fajâi achèbin commin lo balanchië d'on relodze.

— L'è lo momeint de dère chevo volè attiaeutâ chin què commandè què l'a ronnô l'hommo.

— Oui, oui, l'a promettu la doleinta.

Après l'a-tu vargogne et l'a obéi chein pipâ mot.

Clara Durgnat-Junod.

La « Pierre-au-Meurtre »

Dien la dzeu (*forêt*) de Finges, ein Vala, se treuve on monumein ke l'en fi ein 1899 io l'inscrei la date de 1798 pasque lé adon ke lou hau-valaisan se son fi tuâ à pou pré toué po défeindre leu covein, leu laze (*églises*) é leu relidzion. Dien cé loa (*endroit*), on tanmené psze (*plus*) loein se treuve on schi (*rocher*) io cé passô, d'après Tscheinen, n'istiore à fire fremoué (*frémir*).

Ein ci loa, vouéva, du tein dé premi z'habitein, on bregan (*brigand*) ke fouyve lé dzein. Ton pèr on dzeu, l'a atrapô on pigno boubo (*berger*) ke vouardâve cé tschivré.

Le bregan l'a dèmando u boubo te t'èpouaria (*épouvanté*) :

— Ke la ia-te de psze biau ke le dzeu (*jour*) ?

Le pigno répon :

— Lou zoi (*yeux*) de ma mâre (*mère*) !

— Ke l'a ia-te de psze pu (*pur*) ke l'ô (*or*) ?

— Le coué (*cœur*) de ma mâre.

— Pê Satan, ke l'a ia-te de psze rêsistein ke la mô (*mort*) ?

— L'amou de ma mâre.

— Danachon (*damnation*) ! ke l'a ia-te de psze du (*dur*) ke la piéra ?

— Le coué d'on bregan !...

Adon su cein c-tisse, fou de radze (*colère*), prein l'inocein, le teire contre le schi ke cé feindu tan ku fon. Oun andze (*ange*) ein é sortei, pi l'a disparu avoui l'éfan, dien on biau râion (*rayon*) de solé (*soleil*) mé k'on nein va min dé mémo tan l'ire biau é luisein !

Adon le bregan l'a fi kemein saint Paul su le tsemin de Damas : lé alô se teri à duenozon (*à genoux*) u pia d'on confesseu é l'a fi péniteince la resta de sou dzeu.

Di adon, toué lou z'an, su le schi, de feuri on va de lé sseu (*fleurs*) ke pousson kemein su na tomba d'amoué !...

Adolphe Défago.

ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ

Max Rochat

Pré-du-Marché 48 Téléphone 24 29 60
Lausanne